4-24018563-12-4-16022024
Dosar nr. 4 - 340/2024

H O T Ă R Â R E
În Numele Legii

17 iulie anul 2024 mun. Chişinău

Judecătoria Chişinău, sediul Buiucani

Instanţa compusă din:
Preşedinte de şedinţă, judecător Cristina Cheptea
Grefieri Iana Vacari

Cu participarea victimei ***** şi a persoanei în a cărei privinţă a fost întocmit procesul-verbal cu privire la contravenţie *****

a examinat în şedinţă de judecată publică cauza contravenţională intentată în privinţa
*****, născut la *****, IDNP *****, domiciliat *****, *****, cet. al RMoldova, căsătorit, fără persoane la întreţinere, angajat redactor-şef al ziarului ”*****”, fără antecedente penale
în baza art. 74/1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova şi

a c o n s t a t a t:

Cet. ***** la data de 20 septembrie 2023, deţinând funcţia de redactor-şef al ziarului ”*****”, săptămânal independent al r-lui *****, a publicat în ediţia nr. ***** un articol denumit ”*****”, care conţine date cu caracter personal ale minorului *****, fără a asigura confidenţialitatea datelor cu caracter personal ale subiectului de date cu caracter personal şi fără respectarea dreptului minorului la protecţia imaginii şi a vieţii private.

Drept urmare, în privinţa persoanei fizice ***** a fost întocmit la 13 februarie 2024 procesul-verbal cu privire la contravenţie nr. 02/1-08/280/23-09 în baza art. 74/1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova.

Agentul constatator Felicia Ungureanu, controlor de stat superior în cadrul Centrului Naţional pentru Protecţia Datelor cu Caracter Personal al RMoldova în şedinţă de judecată nu s-a prezentat, procedura de citare fiind respectată, motivele neprezentării nefiind cunoscute instanţei (f.d. 58).

Victima ***** în şedinţă judiciară a declarat, că este de acord cu procesul-verbal cu privire la contravenţie întocmit pe numele lui *****, care a permis publicarea unui articol în ziarul raional, denigrându-l pe fiul său minor, persecutându-l cu scopul de a-l filma sau fotografia, ulterior utilizând acele poze şi în articolul pe care l-a publicat. Deseori îl huiduie, iar ultima dată s-a răstit la el cu o lopată. După publicarea acestui articol, conform căruia fiul ei ar fi ”izvorul răului” unii din prietenii fiului nu mai comunică cu el, iar alţi săteni îl vorbess de rău. Solicită sancţionarea lui ***** conform legii.

Persoana în privinţa căreia a fost întocmit procesul-verbal cu privire la contravenţie ***** în şedinţă judiciară a declarat, că nu este de acord cu procesul-verbal cu privire la contravenţie, întocmit pe numele său, or nu este subiect al contraveniei imputate, deoarece deţine doar funcţia de redactor-şef al ziarului şi nu poartă răspundere pentru conţinutul articolelor publicate, ci directorul publicaţiei. Această concluzie rezultă din prevederile Legii presei, precum şi din Statutul publicaţiei raionale, autorul articolului fiind Fiodor Postolachi, corespondentul. Astfel, solicită încetarea procesului contravenţional pornit pe numele său în baza art. 74-1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova pe motivul inexistenţei faptei, menţionând însă că faptele descrise în articolul vizat corespund adevărului.

Audiind participanţii la proces, analizând şi apreciind probele în ansamblu, sub toate aspectele şi în mod obiectiv, din punctul de vedere al pertinenţei şi concludenţei, instanţa, după intima convingere, conchide că probele analizate dovedesc integral vinovăţia lui ***** în cele imputate.

Conform art. 423/4 Cod Contravenţional al RMoldova contravenţiile prevăzute la art. 74/1 se constată de Centrul Naţional pentru Protecţia Datelor cu Caracter Personal. Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale directorul, directorul adjunct şi personalul abilitat cu funcţii de control al Centrului Naţional pentru Protecţia Datelor cu Caracter Personal, procesele-verbale cu privire la contravenţii fiind remise spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

În cadrul examinării cauzei s-a constatat cu certitudine, că la 20 septembrie 2023 în ziarul raional ”*****” nr. *****, pe pagina 4, a fost publicat articolul ”*****”, semnat de *****, corespondent netitular, însoţit de două fotografii, comentate în subsolul articolului (a se vedea f.d. 50 verso), redactor-şef al ziarului fiind*****.

La fel, s-a constatat că pozele respective aparţin unor minori, a căror imagine (faţă) nu sunt bruiate, fiind publicate fără consimţământul acestora sau a reprezentanţilor lor legali, contrar prevederilor art. 4 alin. 1 lit. a) şi c) şi art. 29 ale Legii nr. 133 din 08.07.2011 cu privire la protecţia datelor cu caracter personal.

În baza alin. 1 lit. a) şi c) al art. 4 şi art. 29 ale Legii nr. 133 din 08.07.2011 cu privire la protecţia datelor cu caracter personal, care fac obiectul prelucrării trebuie să fie prelucrate în mod corect şi conform prevederilor legii, precum şi adecvate, pertinente şi neexcesive în ceea ce priveşte scopul pentru care sunt colectate şi/sau prelucrate ulterior.

Conform alin. 5, 8 şi 9 ale art. 8 al Legii presei nr. 243 din 26.10.1994, conducerea profesională a publicaţiei periodice şi a agenţiei de presă este exercitată de redactor (redactor-şef) şi de conducătorul agenţiei. Redactorul (redactorul-şef) al publicaţiei periodice şi conducătorul agenţiei de presă conduc redacţia, colegiul redacţional al publicaţiei periodice şi colectivul agenţiei de presă, reprezentându-le în relaţiile cu fondatorul (cofondatorii), cu editorul, cu autorii, cu alte persoane fizice şi juridice, precum şi în instanţă de judecată. Redactorul (redactorul-şef) al publicaţiei periodice şi conducătorul agenţiei de presă sunt responsabili pentru activitatea publicaţiei periodice şi a agenţiei de presă.

Potrivit art. 16 al legii citate supra fiecare număr al publicaţiei periodice şi fiecare informaţie a agenţiei de presă pot fi difuzate numai după ce redactorul (redactorul-şef), conducătorul agenţiei sau persoana investită cu acest drept aprobă ieşirea de sub tipar a numărului sau difuzarea informaţiei, respectându-se drepturile şi interesele legitime ale autorilor şi ale fondatorului (cofondatorilor).

Drept urmare, instanţa constată, că ***** este subiect al contravenţiei prevăzute la alin. 1 al art. 74/1 Cod Contravenţional al RMoldova, procesul-verbal cu privire la contravenţie fiind întocmit corect pe numele său.

La caz, instanţa va reţine, că fondatorii, redactorii, jurnaliştii, autorii nu sunt responsabili pentru difuzarea informaţiei, doar dacă aceasta este cuprinsă în documentele şi comunicatele oficiale ale autorităţilor publice şi dacă reproduce textual discursurile publice sau rezumatul lor adecvat, exonerarea respectivă fiind prevăzută de art. 27 Legii presei nr. 243 din 26.10.1994.

Este de menţionat, că art. 3 al Legii nr. 64 din 23.04.2010 cu privire la libertatea de exprimare, stipulează că orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare. Acest drept cuprinde libertatea de a căuta, de a primi şi de a comunica fapte şi idei. Însă exercitarea libertăţii de exprimare poate fi supusă unor restrângeri prevăzute de lege, necesare într-o societate democratică pentru securitatea naţională, integritatea teritorială sau siguranţa publică, pentru a apăra ordinea şi a preveni infracţiunile, pentru a proteja sănătatea şi morala, reputaţia sau drepturile altora, pentru a împiedica divulgarea de informaţii confidenţiale sau pentru a garanta autoritatea şi imparţialitatea puterii judecătoreşti.

Iar art. 10 al Legii menţionate mai sus, prevede, că orice persoană are dreptul la respectul vieţii private şi de familie. Totodată dreptul la respectul vieţii private şi de familie nu se extinde asupra informaţiilor despre viaţa privată şi de familie răspândite cu acordul expres sau tacit al persoanei sau obţinute în locurile publice când persoana nu poate conta, în mod rezonabil, pe intimitate.

La fel, potrivit art. 12 al Legii nr. 64 din 23.04.2010 cu privire la libertatea de exprimare, orice persoană acuzată de săvârşirea unei infracţiuni sau contravenţii este prezumată nevinovată până când vinovăţia sa va fi dovedită în mod legal printr-o hotărâre judecătorească irevocabilă. Autorităţile publice şi persoanele care le reprezintă sunt obligate să respecte dreptul la prezumţia nevinovăţiei şi să se abţină de la orice comentarii care ar sugera că persoana este vinovată de comiterea infracţiunii sau contravenţiei.

Conform alin. 1 al aceluiaşi articol, persoanele care nu reprezintă autorităţile publice şi nu pot influenţa în niciun fel derularea procesului intentat, inclusiv mass-media, au dreptul să-şi exprime opinia privind vinovăţia unei persoane cu condiţia ca din contextul exprimării să reiasă clar, că până la momentul dat nu există o hotărâre judecătorească irevocabilă de condamnare a persoanei respective; din contextul exprimării să reiasă clar că este vorba de opinii, şi nu de fapte confirmate şi faptele pe care se bazează comentariile privind vinovăţia unei persoane şi calitatea procesuală a acesteia să fie expuse cu precizie.

În acelaşi sens, instanţa menţionează, că prevederile Codului deontologic al jurnalistului din RMoldova, stipulează, că acesta tratează cu deosebită acurateţe informaţia colectată despre copii, asigurându-se că publicarea unei atare informaţii nu va avea consecinţe negative (sentimente de frică, suferinţă etc.) asupra acestora, jurnalistul fiind obligat, în acelaşi timp, să protejeze identitatea copiilor implicaţi în evenimente cu conotaţie negativă, inlusiv ca martori. Înregistrările audio/video şi fotografiile trebuie modificate pentru protejarea identităţii copiilor.

În speţă, instanţa observă, că articolul publicat cu denumirea ”*****”, deşi este semnat de corespondentul netitular *****, a fost aprobat spre publicare de către redactorul-şef Ştefan Tulbure, iar textul este însoţit de două poze, cu imaginea minorilor, una dintre care a fost realizată chiar de redactorul-şef, contravenientul ***** (a se vedea f.d. 50, verso, pag. 4 al ziarului).

Mai mult, instanţa a mai constatat, că ultimul alineat al articolului vizat, începând cu fraza: ”pe strada ***** din *****...” a fost redactat chiar de către *****, care a interpelat datele

despre minorul *****, tot el realizând şi poza nr. 2, fapt confirmat chiar de către contravenient (f.d. 43), precum şi de către autorul articolului *****, care a declarat, că nu a cunoscut despre intenţia redactorului-şef, or textul despre ***** nu-i aparţine (a se vedea f.d. 42).

Vina lui ***** în fapta imputată, potrivit art. 74/1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova este dovedită integral şi prin materialele cauzei contravenţionale, cercetate nemijlocit în şedinţă judiciară, după cum urmează:

- procesul-verbal cu privire la contravenţie nr. 02/1-08/280/23-09 din 13.02.2024, întocmit în privinţa lui ***** în baza art. 74/1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova (f.d. 6-8), întocmit cu participarea acestuia, copia fiindu-i înmânată imediat după întocmire;
- cererea depusă de *****, înregistrată cu nr. H-784/23 la 04 octombrie 2023 la CNPDCP, solicitând intervenţia Centrului pentru atragerea la răspundere a redactorului-şef al ziarului ”*****” *****, care a admis spre publicare în ediţia din 20.09.2023 un articol, conţinutul căruia utilizează date cu caracter personal ale fiului său minor Denis de 16 ani, fără consimţământul ei în calitate de părinte al acestuia, date care sunt accesibile tuturor cititorilor, încălcând prin aceasta dreptul la inviolabilitatea vieţii private a fiului (f.d. 53) şi declaraţiile acesteia (a se vedea f.d. 51), precum şi ale minorului ***** (f.d. 52);
- ziarul din 20 septembrie 2023”*****” nr. *****, editorial săptămânal raional, care pe pagina 4, conţine articolul cu denumirea ”*****”, semnat de *****, corespondent netitular (f.d. 50, verso);
- decizia CNPDCP nr. 25 din 19.01.2024, emisă în privinţa lui *****, redactor-şef al ziarului ”*****” prin care s-a constatat încălcarea prevăzută de art. 4 alin. 1 lit. a), c) şi art. 29 ale Legii nr. 133 din 08.07.2011 cu privire la protecţia datelor cu caracter personal (f.d. 15-27).

În consecinţă, în urma examinării cauzei şi cercetării probatoriului acumulat, de către agentul constatator Felicia Ungureanu, controlor de stat superior în cadrul CNPDCP a fost întocmit la 13.02.2024 în privinţa lui ***** procesul-verbal cu privire la contravenţie nr. 02/1-08/280/23-09 în baza art. 74/1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova (f.d. 6-8).

Prin justeţea probelor, instanţa de judecată consideră acţiunile lui ***** corect calificate conform elementelor constitutive ale contravenţiei prevăzute la alin. 1 al art. 74/1 Cod Contravenţional al RMoldova şi anume nerespectarea condiţiilor de bază pentru prelucrarea, stocarea şi utilizarea datelor cu caracter personal, cu excepţia cazurilor prevăzute la alin. (5), vinovăţia persoanei fiind pe deplin demonstrată prin probatoriul administrat la materialele cauzei.

La stabilirea mărimii pedepsei, instanţa va ţine cont de scopul legii contravenţionale, prevăzut de art. 2 al Codului Contravenţional al RMoldova, de principiul individualizării răspunderii contravenţionale şi sancţiunii contravenţionale, prevăzut de art. 9 al Codului Contravenţional al RMoldova, de personalitatea contravenientului, anterior nefiind atras la răspundere contravenţională sau penală, instanţa va aplica o pedeapsă sub formă de amendă în limitele prevăzute de lege.

Circumstanţe atenuante sau circumstanţe agravante pe cauză n-au fost stabilite.

Reieşind din cele expuse mai sus şi conducându-se de prevederile art. art. 460-462 Cod Contravenţional al RMoldova, instanţa de judecată

h o t ă r ă ş t e:

Se recunoaşte vinovat ***** de comiterea contravenţiei prevăzute la art. 74/1 alin. 1 Cod Contravenţional al RMoldova şi în temeiul acestei Legi a-i stabili o pedeapsă sub formă de

amendă în mărime de 70 (şaptezeci) unităţi convenţionale, echivalentul a 3500 (trei mii cinci sute) lei MD fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate.

Se explică lui ***** că este în drept să achite jumătate din amenda stabilită dacă o plăteşte în cel mult trei zile lucrătoare din momentul aducerii la cunoştinţă a hotărârii de sancţionare. În acest caz se va considera că sancţiunea amenzii este executată integral.

Hotărâre cu drept de atac în ordine de recurs la Curtea de Apel Chişinău în termen de 15 zile, prin intermediul Judecătoriei Chişinău, sediul Buiucani.

Preşedinte de şedinţă, judecător /semnat/ Cristina Cheptea